



Les élèves de Summer Rising s'épanouissent...avec l'aide de la communauté

Chères New-Yorkaises et chers New-Yorkais,

Alors que le mois d'août se termine, je réfléchis à notre programme populaire [Summer Rising](#), qui, à mon avis, a renforcé la valeur de partenariats communautaires solides pour permettre aux enfants d'apprendre tout au long des mois d'été. Notre programme estival gratuit d'apprentissage destiné aux élèves des grades K-8 à travers la ville a permis aux enfants de grandir, d'apprendre et d'explorer leurs talents grâce à des activités amusantes et enrichissantes. J'ai passé un bon moment lors de mes visites de sites dans toute la ville et j'ai appris comment ce merveilleux programme, en partenariat avec le [ministère de la Jeunesse et du développement communautaire](#), avait vraiment changé les choses dans la vie des enfants.

À [P.S. 55 Benjamin Franklin](#), une école communautaire du Bronx, j'ai observé des élèves résoudre des problèmes complexes de mathématiques, j'ai donné des coups de pied autour du terrain de classe mondiale de football de l'école et j'ai tiré des cerceaux sur le nouveau terrain de basket. Le directeur Luis Eladio Torres, que je connais depuis de nombreuses années, est un ardent défenseur de sa communauté ; grâce à ses efforts, l'école dispose également d'une magnifique cafétéria, d'un dentiste sur place et d'un jardin où les élèves cultivent des produits pour la communauté scolaire. Torres attribue ces innovations à de solides partenariats avec les organisations communautaires (CBO) [BronxWorks](#) et [SCAN-Harbor](#). Quel environnement merveilleux pour apprendre !

J'ai aussi adoré passer du temps à P.S. 132 Juan Pablo Duarte, une école communautaire à Washington Heights. J'ai visité pendant la section d'enrichissement du programme, dirigée par la CBO, [Catholic](#)

[Charities Community Services](#), [Archidiocèse de New York](#), et j'ai vu des élèves étudier de la physique tout en créant des montagnes russes à partir d'assiettes en papier. Je suis fier que l'école dispose d'une laverie automatique au sous-sol et exploite un garde-manger grâce à son partenariat avec [Urban Arts](#), Domingo Estevez, directeur de l'école communautaire, et d'autres groupes locaux, améliorant l'accès à des aliments nutritifs et à des vêtements propres.

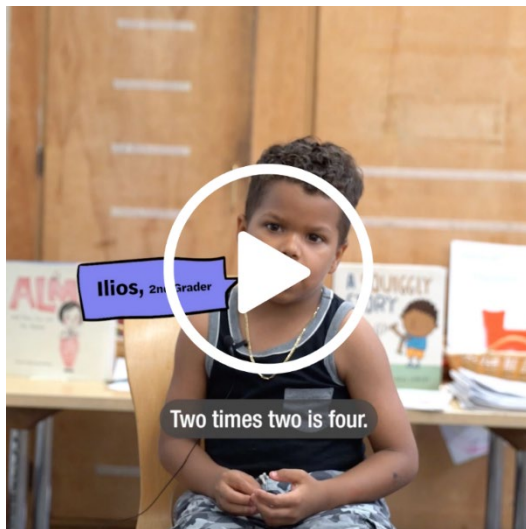
Summer Rising reflète notre mission de créer des occasions délibérées et intentionnelles permettant aux élèves d'apprendre à l'extérieur des quatre murs de la salle de classe tout en développant des compétences qui leur serviront bien au cours de la prochaine année scolaire. Les partenariats communautaires qui sont au cœur de ce programme portent vraiment leurs fruits pour les enfants : avec plus de visites sur le terrain, plus d'occasions d'enrichissement, plus d'exposition aux arts, à la culture et à la science, et un soutien socioémotionnel plus fort. La meilleure partie est de voir les élèves appliquer leurs compétences dans le monde réel, et d'éclairer un chemin vers l'avenir brillant qu'ils méritent.

Après avoir appris que bon nombre d'élèves se sont épanouis ces deux derniers mois, j'ai encore plus d'espoir pour ce qui les attend à l'automne. J'espère que vous apprécierez le reste de votre été et j'ai hâte de revoir vos enfants à l'école en septembre.

Toujours plus haut,

David C. Banks
Chancelier

Notre vidéo Spotlight



Pour accéder aux versions traduites, veuillez consulter notre [page YouTube](#).

Et voici la [vidéo hebdomadaire du maire Eric Adams](#). Si vous souhaitez recevoir des mises à jour directement du Bureau du maire, [veuillez cliquer ici](#).

Pour une version traduite des rubriques : Cliquez sur l'icône "CC". Cliquez sur l'icône "Setting" et sélectionnez "Subtitles/CC". Sélectionnez "Auto-translate" et choisissez la langue qui vous convient.

Si vous ne souhaitez plus recevoir d'e-mails de PS+You, veuillez [vous désabonner](#).